



# Swanson

## Manual de instalación

Modelo: 52778 Blanco fresco  
52790 Negro mate  
52780 Plata mate  
52782 Bronce noble  
Peso  $\pm 2$  lb: 13.9 lbs (6.3 kg)



*Hunter*

©2023 Hunter Fan Co.  
PG4171 r110823

El ventilador de techo que compró le proveerá de comodidad y rendimiento en su casa u oficina por muchos años. Este manual de instrucciones contiene instrucciones completas para instalar y operar su ventilador. Estamos orgullosos de nuestro trabajo y apreciamos la oportunidad de proveerle con el mejor ventilador de techo disponible en cualquier lugar del mundo.

## ¡Estamos aquí para ayudarlo!

Este Manual de instrucciones está diseñado para hacer la instalación tan sencilla como sea posible. Mientras trabaja a través de este Manual de instrucciones, mantenga su teléfono inteligente o su tableta cerca. Hemos añadido enlaces de video para ayudarlo a través de las secciones más técnicas. Si usted no está familiarizado o se siente incómodo con el cableado, contacte a un electricista calificado. También proveemos un número telefónico de soporte el 1. 888. 830. 1326 o visítenos en Hunterfan.com.



Lea y guarde estas instrucciones

### ⚠️ ADVERTENCIA

#### Advertencias



- w.1 – Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales, monte el ventilador directamente a la estructura de la edificación y/o una caja de salida marcada como aceptable para soporte de ventiladores de 70 lb (31.8 kg) y utilice los tornillos de montaje suministrados con la caja de salida.
- w.2 - Para evitar posibles choques eléctricos, antes de instalar o dar servicio de mantenimiento a su ventilador, desconecte la alimentación apagando los interruptores automáticos que alimentan a la caja de salida y el interruptor de pared asociado. Si no puede bloquear los interruptores automáticos en la posición de apagado, asegure firmemente una forma destacada de advertencia, como una etiqueta de seguridad, en el tablero de servicio.
- w.3 – Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este ventilador debe instalarse con un interruptor / control de pared aislante.
- w.4 - Para reducir el riesgo de lesiones personales, no doble los soportes de paleta cuando los instale, cuando equilibre las paletas, o al limpiar el ventilador. No introduzca objetos extraños entre las paletas del ventilador en movimiento.
- w.5 - Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones respecto del uso seguro del aparato y si entiende los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. El mantenimiento de limpieza y de uso no debe ser realizado sin supervisión. Se recomienda que los niños estén supervisados para asegurar que no estén utilizando el aparato inapropiadamente.
- w.6 - Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales, no use piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (por ejemplo, piezas hechas en casa utilizando una impresora 3D).

#### Precauciones

- c.1 - Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos locales y nacionales con ANSI/NFPA 70. Si no está familiarizado con el cableado, emplee un electricista calificado.
- c.2 - SOLAMENTE use piezas de repuesto Hunter.

Este equipo se ha probado y cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglas FCC. Estos límites tienen la intención de proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a la comunicación por radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no pueda producirse interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa alguna interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo; el usuario debe tratar de corregir la interferencia aplicando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una salida de un circuito diferente del circuito en que está conectado el receptor.
- Consulte con su representante de ventas o con un técnico experimentado de radio/TV.

Precaución: las modificaciones que no estén aprobadas por escrito por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas FCC. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar una interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar una operación no deseada.

Este producto se ajusta al Estándar 507 UL.



Estas son las herramientas que usted necesitará para completar su instalación:



Escalera



Destornilladore



Alicates



Pelacables

#### OPCIONAL

Si se monta a una estructura de soporte, también necesitará estas herramientas.



Taladro eléctrico



Broca de 9/64"

© 2023 Hunter Fan Company  
7130 Goodlett Farms Pkwy, Suite 400  
Memphis TN 38016

# Esto es lo que viene en su caja:

Recomendamos que usted saque todo fuera y lo coloque en frente. Hemos agrupado los componentes dibujados abajo junto con el hardware que necesitará para dichas partes. Estos tornillos de abajo son dibujados a escala para hacer más fácil identificar que pieza del hardware se necesita para instalar cada componente.

### Consejo de Hunter Pro:

No deseche las bolsas con herrajes ni mezcle las partes de diferentes bolsas. Tome nota del símbolo impreso en cada bolsa con herrajes. Los símbolos pueden ser usados para identificar los herrajes apropiados para cada paso.

**BOLSA** (Star symbol)

Tornillo para madera x2

Arandela plana x2

Destornillador pequeño de cabeza plana

Soporte de techo

Cubierta

**BOLSA** (Circle symbol)

Tornillo de la campana x2

Para instalar el soporte del gancho y el cableado del ventilador.

Para instalar la cubierta.

Varilla

**BOLSA** (Square symbol)

Arandela x15

**BOLSA** (Triangle symbol)

Tornillo de aspa x15

Aspas x5

Soporte de aspas x5

Tornillo de montaje de soporte de paleta x10

Motor

Para instalar las aspas.

**BOLSA** (Circle symbol)

Para su comodidad, puede recibir sujetadores adicionales.

Pendientes

Receptor

Caja superior del interruptor

Caja inferior del interruptor

Bombilla x2

**BOLSA** (Striped symbol)

Tornillo del kit de luz x3

Tornillo del kit de luz x3

Pantalla

Tapa de cubierta ornamental

Cubierta ornamental

Para instalar el juego de luz.

**¡IMPORTANTE!**

Retire los bloques para transporte del motor. **Guarde los tornillos. Serán necesarios para la instalación del soporte de paleta.**

Nota: Algunos ventiladores traen un anillo para embarque en lugar de bloques para embarque. Favor de retirar el anillo y conservar los tornillos.

GUARDAR / DESCARTAR

**Nota:**  
El tipo de ventilador puede variar.

¿Encuentra que falta alguna parte o que está dañada?  
No lo regrese a la tienda. Permítanos hacer lo correcto. Visítenos en [HunterFan.com](http://HunterFan.com) o llámenos al 1.888.830.1326

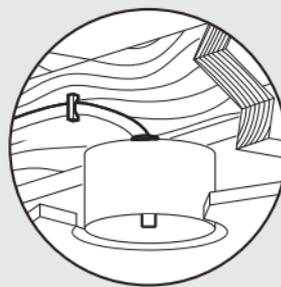
## Escogiendo la ubicación correcta de la instalación.

Usted compró probablemente este ventilador con una ubicación en mente. Veamos más abajo para asegurarnos que tiene un buen ajuste.

### Revise las dimensiones de la habitación:



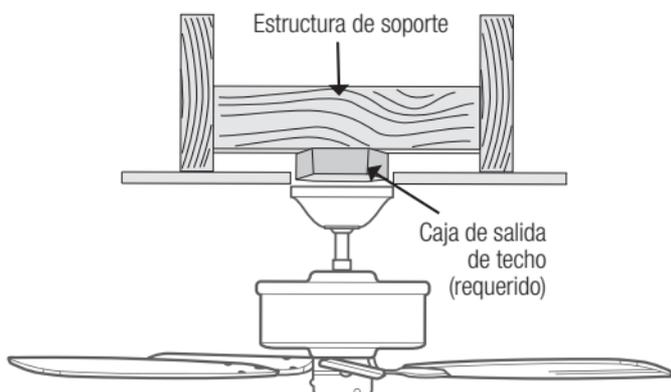
### Revise la caja del tomacorriente:



Debe tener la capacidad de asegurar el ventilador a la estructura de la edificación o caja de salida aprobada para ventiladores

## Revisando el ángulo del techo:

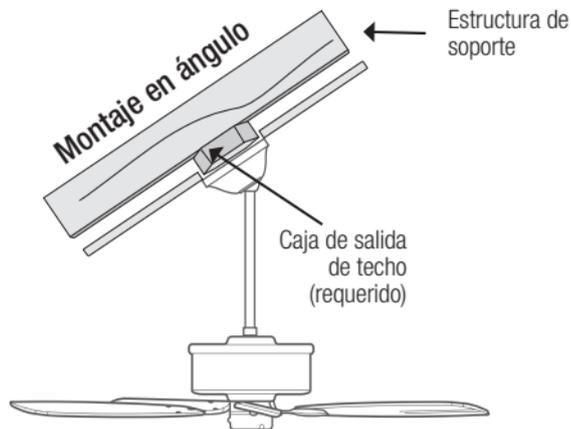
### Montaje estándar



#### Si tiene un techo plano

Emplee un montaje estándar o un montaje de perfil bajo para suspender el ventilador de un techo plano.

### Montaje en ángulo



#### Si su techo tiene ángulo:

1. Necesitará una varilla larga (se vende por separado).
2. Si el ángulo de su techo es mayor a  $34^\circ$ , también necesitará un Kit de Montaje en Ángulo (se vende por separado).

## Montaje en ángulo

### Un poquito más de información sobre Montaje en ángulo:

Para un resultado y apariencia óptima, debe utilizar una varilla hueca más larga con su ventilador de techo Hunter al instalarlo en techos altos o en ángulo. Si su techo tiene un ángulo mayor a  $34^\circ$  usted también necesitará un Juego de Montaje en ángulo. Las varillas más largas y el Juego de Montaje en ángulo se venden por separado en [HunterFan.com](http://HunterFan.com).

#### Consejo de Hunter Pro:

##### Determinando si usted necesita un Juego de Montaje en ángulo:

Doble en la línea punteada. Coloque el borde contra la pared. Deslícelo hacia el techo.

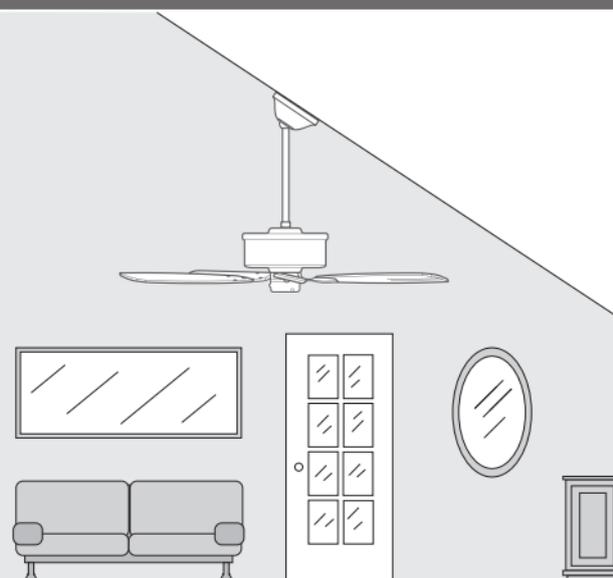
Si la guía toca la pared pero no el techo, usted necesita un Juego de Montaje en ángulo.



PARED

$34^\circ$

TECHO



## Instalando el Soporte de techo.

Usted tiene dos opciones de instalación. Escoja la que mejor funcione para su ubicación. Retire todo soporte antes de la instalación. Utilice únicamente el soporte de techo proporcionado por Hunter que se encuentra dentro de la caja del ventilador.



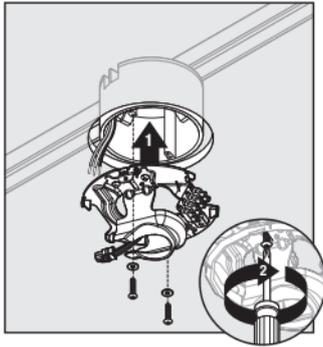
**Desconecte  
la energía**

¡Haga esto primero!

### Opcion 1: Tornillo mecánico

Use tornillo mecánico (proporcionado con la caja de salida) para asegurar a la caja de salida aprobada para ventiladores de techo existente. Asegúrese de que esté instalado con seguridad y que sea aceptable como soporte para ventiladores de 31.8 kg (70 lb) o menos.

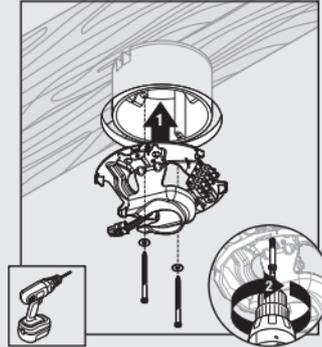
Montaje en caja de salida



### Opcion 2: Tornillo para madera

Use tornillo para madera (incluido) para asegurar a la estructura de soporte con la caja de salida eléctrica aprobada. Taladre agujeros piloto de 9/64" en la estructura de soporte para ayudar a asegurar el soporte de techo con los materiales de la bolsa ★.

Montaje en estructura de edificio

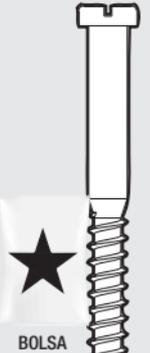


### Consejo de Hunter Pro:

Los tornillos de máquina son los que vienen con su caja de tomacorriente.



Arandela plana x2



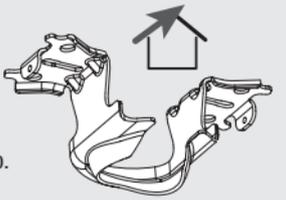
BOLSA



x2  
Tornillo para madera

### Consejo de montaje en ángulo

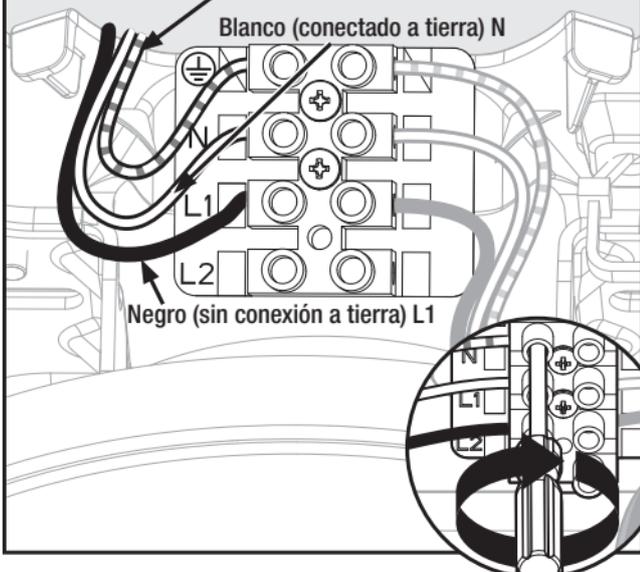
Para techos en ángulo, apunte la abertura hacia el pico.



## Cableado el ventilador

### Cableado para un solo interruptor

Verde, verde con franja amarilla, o desnudo (conexión a tierra) ⊕



Conecte los alambres procedentes del techo al bloque de terminales (ubicado en el costado del soporte de campana) y apriete utilizando un destornillador de cabeza plana (incluido).

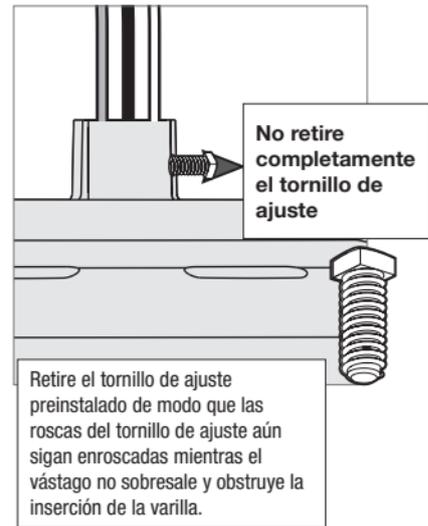
### ⚠ ADVERTENCIA



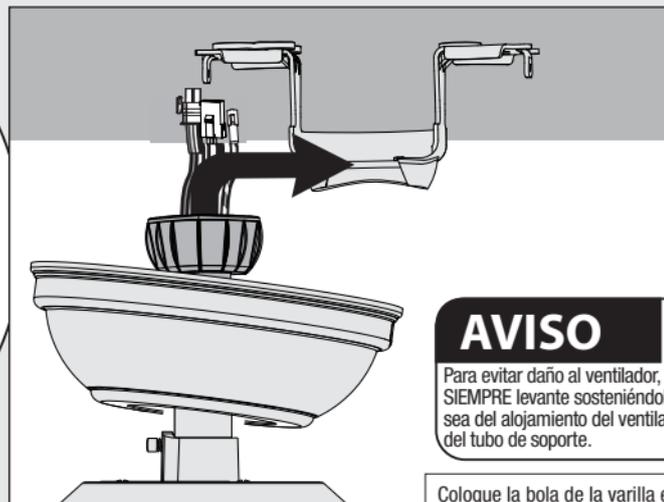
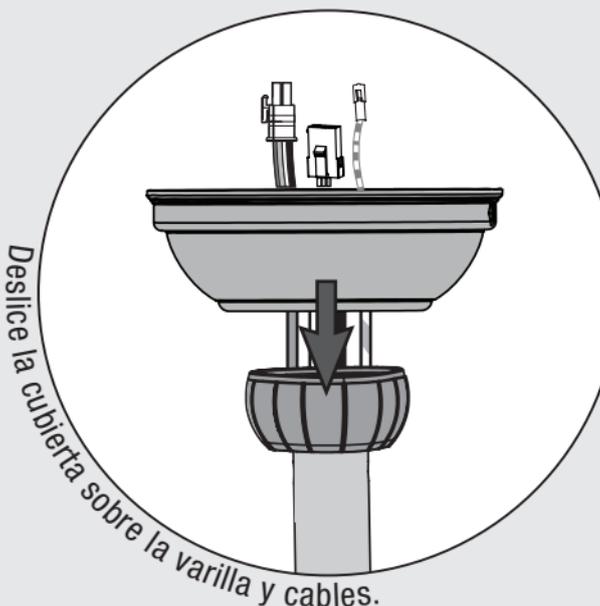
- Para evitar posibles choques eléctricos, antes de instalar su ventilador, desconecte la alimentación apagando los interruptores automáticos que alimentan a la caja de salida asociados con el interruptor de pared.
- Todo el cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos locales y nacionales ANSI/NFPA 70. Si no está familiarizado con el cableado, o si tiene duda, consulte a un electricista calificado.
- El ventilador de techo se debe conectar a tierra. Si el cable de conexión a tierra no está presente en el sitio de la instalación, **DETENGA** inmediatamente la instalación y consulte con un electricista calificado.

## Instalando la varilla hueca.

Siga a continuación si usted está utilizando la varilla que vino pre-ensamblada en su caja. ¿Necesita instalar una varilla más larga o corta? Revise la guía al final de este manual.



## Colgando el ventilador.





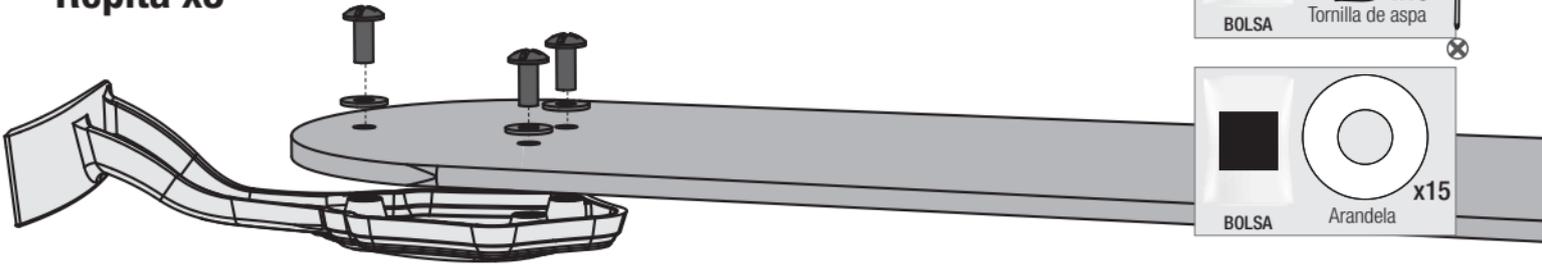
## Instalando las aspas.

Coloque las arandelas de paleta incluidas en la bolsa de materiales

■ en los tornillos de paleta incluidos en la bolsa de materiales

▲ A continuación instale los tornillos de paleta para fijar ambas paletas al soporte de paleta.

**Repita x5**



**Nota:**

El tipo de ventilador puede variar.



¿Recuerda los tornillos que usted conservó después de retirar los bloques de embarque? Para este paso usted los necesita.

Acople sin emplear mucha fuerza los soportes de paleta al motor con los tornillos de armadura de soporte de paleta y a continuación apriete con firmeza una vez que ambos tornillos estén acoplados.



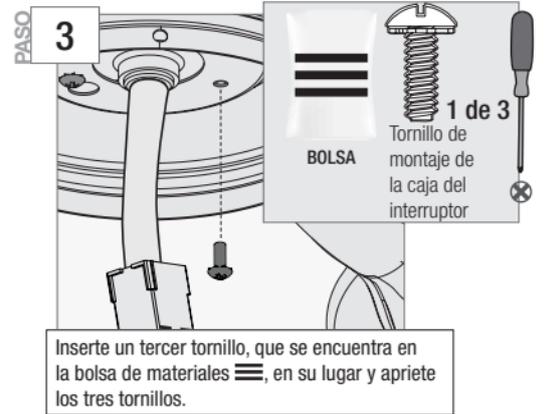
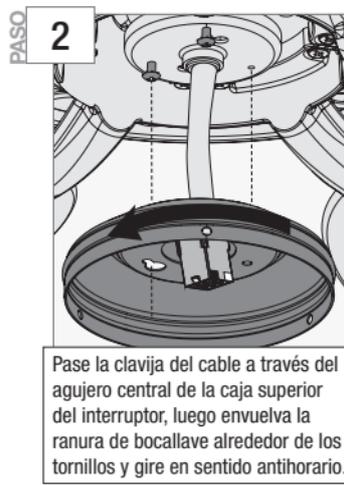
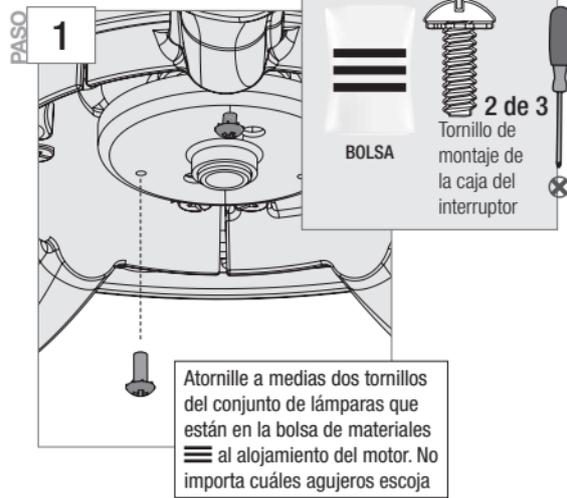
x10  
Tornillo de montaje de soporte de paleta

**Repita x5**

**Nota:**

El tipo de ventilador puede variar.

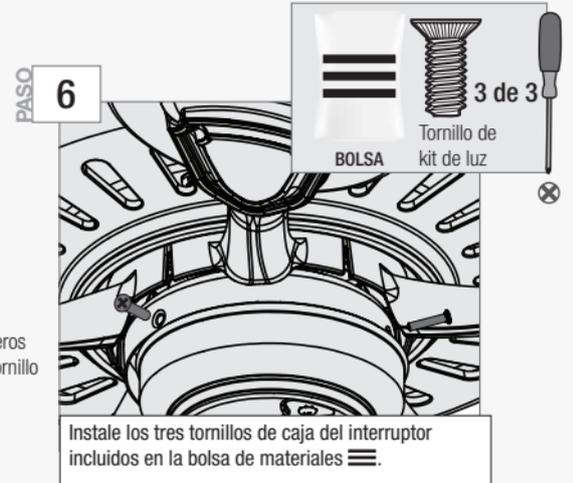
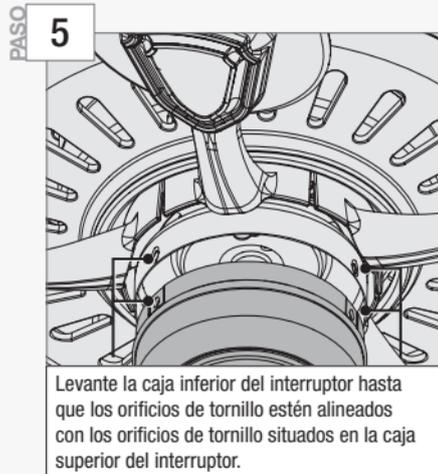
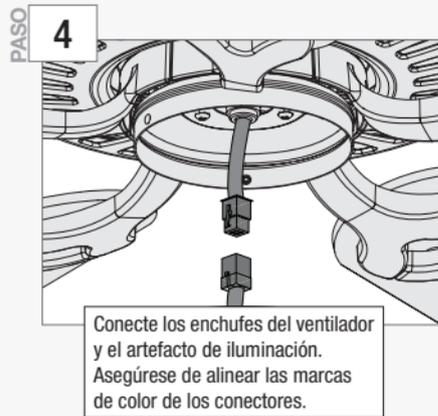
## Ensamblando la luz.



### ⚠ ADVERTENCIA

#### RIESGO DE CAÍDA DE VENTILADOR

Asegúrese de que los tres tornillos están apretados para asegurar el alojamiento del interruptor superior a la placa de montaje.



### ⚠ ADVERTENCIA

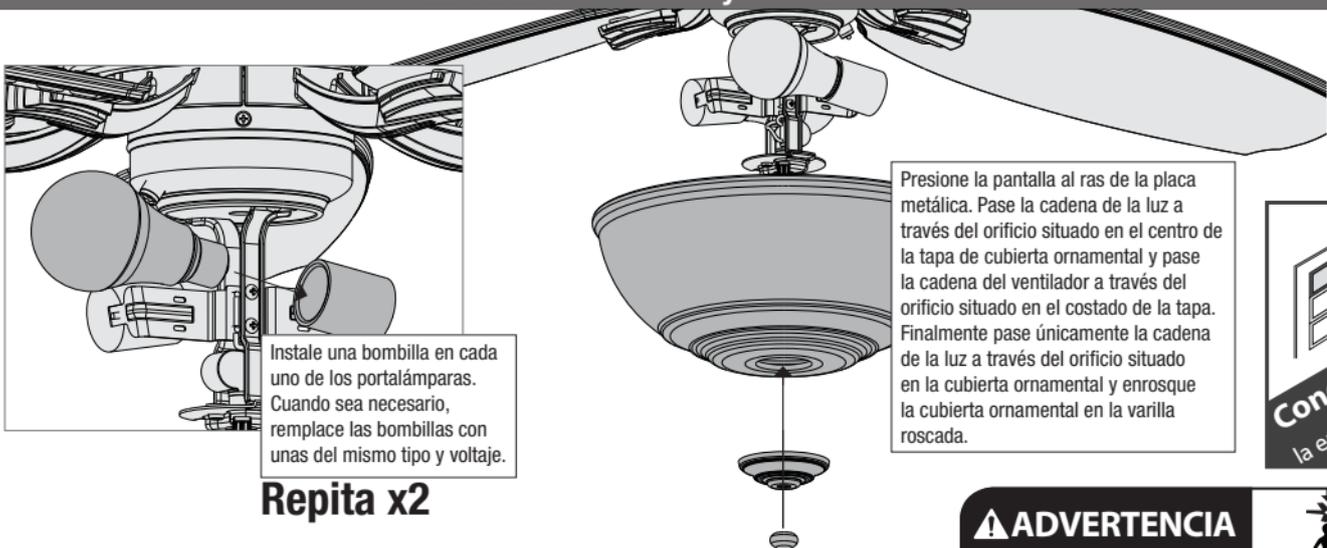
#### RIESGO DE CAÍDA DE VENTILADOR

Asegúrese de que los tres tornillos estén apretados para asegurar la caja inferior del interruptor a la caja superior del interruptor.

#### Nota:

El tipo de ventilador puede variar.

## Instalando los focos y las cubiertas de vidrio

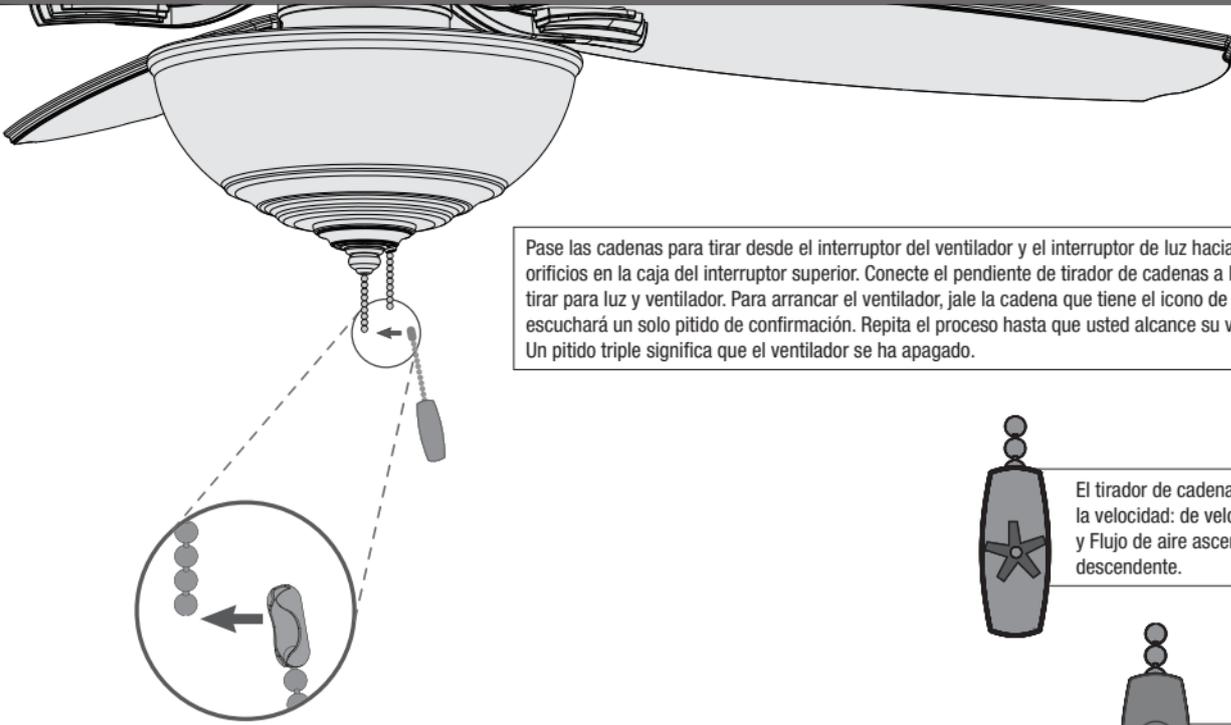


### ⚠ ADVERTENCIA

#### RIESGO DE CAÍDA DEL VIDRIO

Para evitar LESIONES GRAVES o la MUERTE, asegúrese de que el vidrio está asegurado apropiadamente.

## Instalación de los tiradores de cadena



Pase las cadenas para tirar desde el interruptor del ventilador y el interruptor de luz hacia abajo por los orificios en la caja del interruptor superior. Conecte el pendiente de tirador de cadenas a las cadenas para tirar para luz y ventilador. Para arrancar el ventilador, jale la cadena que tiene el icono de ventilador y usted escuchará un solo pitido de confirmación. Repita el proceso hasta que usted alcance su velocidad deseada. Un pitido triple significa que el ventilador se ha apagado.

**Repita x2**

**Nota:**

El tipo de ventilador puede variar.

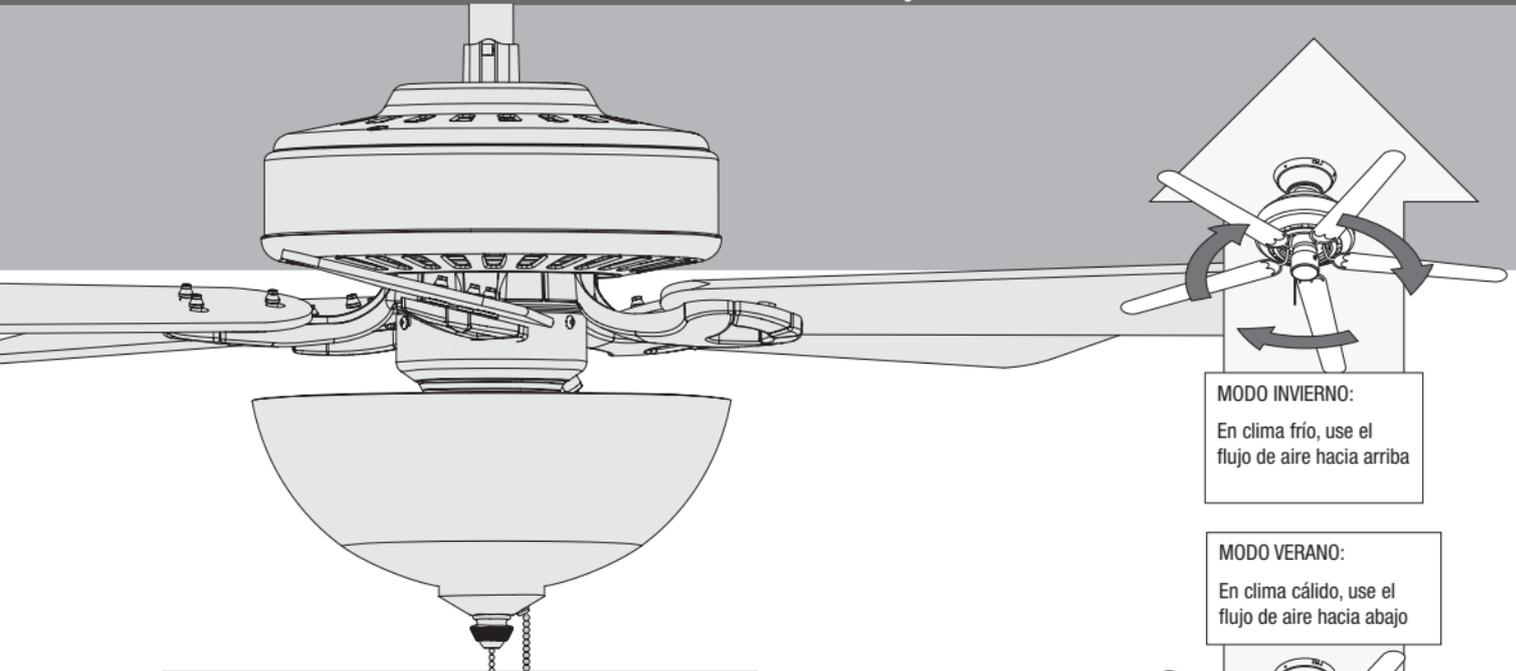


El tirador de cadena del ventilador controla la velocidad: de velocidad alta a apagado y Flujo de aire ascendente y flujo de aire descendente.



El tirador de cadena de luz controla el accesorio de luz: encendido y apagado.

## Cambiar la dirección del flujo de aire



**MODO INVIERNO:**

En clima frío, use el flujo de aire hacia arriba

**MODO VERANO:**

En clima cálido, use el flujo de aire hacia abajo

Los ventiladores de techo funcionan en dos direcciones: abajo (giro antihorario) y arriba (rotación en sentido horario). Para cambiar la dirección de rotación del ventilador, espere hasta que el ventilador se detenga por completo (pitido triple audible). Luego jale la cadena del ventilador y continúe sosteniéndola jalada hasta que usted escuche un pitido doble. Este pitido doble indica que la dirección se ha cambiado con éxito.

### AVISO

Para activar o desactivar la respuesta audible, mantenga jalada la cadena durante 10 segundos. Un pitido triple significa que el comando fue aceptado y el pitido se desactiva. Para reactivar la respuesta audible, mantenga jalada la cadena hasta que usted escuche un pitido.

**Nota:**

El tipo de ventilador puede variar.

## Localización de fallas

### El ventilador no funciona

- Asegúrese de que el ventilador está encendido.
- Verifique el interruptor automático para asegurar que la alimentación esté encendida.
- Asegúrese que las aspas giren libremente.
- Apague la alimentación del interruptor automático, luego afloje la campana y revise todas las conexiones de acuerdo con el diagrama de cableado.

### Excesivo bamboleo

- Apriete todas las aspas y tornillos de los soportes de las aspas hasta que estén ajustadas.
- Apague la alimentación eléctrica, apoye el ventilador muy cuidadosamente, y verifique que la bola de suspensión esté asentada correctamente.

### Operación ruidosa

- Apriete las aspas y tornillos de los soportes de las aspas hasta que estén ajustadas.
- Verifique si alguna aspa está agrietada. Si fuera así, reemplace todas las aspas.

### El ventilador se mueve hacia atrás y hacia adelante cuando se enciende

- Este es el procedimiento de arranque normal para los ventiladores con motor de CC. El movimiento parcial durante el arranque es el resultado de la alineación de los polos magnéticos internos del motor de CC para su funcionamiento apropiado. Este diseño ahorra electricidad y permite que el ventilador funcione mucho más silenciosamente que los ventiladores con motor de CA estándar.

### Consejo de Hunter Pro:

#### Para limpiar el ventilador

Use una escobilla suave o un paño sin hilachas para evitar rayones. Los productos de limpieza pueden dañar los acabados.

## Garantía limitada de por vida

Hunter Fan Company otorga la siguiente garantía limitada al comprador original de este ventilador para techo marca Hunter: Este documento puede ser encontrado en Internet en [www.HunterFan.com](http://www.HunterFan.com). ¡Gracias por elegir Hunter!

### ¿Cómo puede obtenerse un servicio cubierto en la garantía?

**Se requiere un comprobante de compra** cuando solicite el servicio cubierto en la garantía. El comprador original debe presentar un recibo de compra u otro documento que compruebe su compra. Hunter, a su arbitrio, puede aceptar un recibo de regalo. Para obtener servicio, póngase en contacto con Hunter Fan Company por internet o por teléfono.

[www.HunterFan.com/Support/Contact-Us/](http://www.HunterFan.com/Support/Contact-Us/)  
1-888-830-1326

Por favor no envíe a Hunter su ventilador ni ninguna de sus partes. Le entrega será rechazada.

### ¿Qué es lo que cubre esta garantía?

#### Motor — Garantía limitada de por vida

Si cualquier pieza de su ventilador para techo Hunter falla durante el tiempo que el ventilador sea de su propiedad, debido a un defecto en el material o en la mano de obra, conforme Hunter lo determine a su arbitrio, le proporcionaremos un ventilador de reemplazo sin costo para usted.\* La garantía limitada anterior sólo aplica al motor y no aplica a controles electrónicos como transmisores y receptores de control remoto, o los capacitores utilizados junto con el motor. Tales controles electrónicos están incluidos en la garantía limitada de tres años señalada abajo.

#### Otros — Garantía limitada por tres años

A menos que se indique de otra manera a lo largo de esta garantía, si cualquier pieza de su ventilador de techo Hunter falla en cualquier momento durante el primer año desde la fecha de compra, debido a un defecto en los materiales o la mano de obra, conforme Hunter lo determine a su arbitrio, Hunter le proporcionará un reemplazo de la pieza sin cargo para usted.\*

\* Si no le podemos brindar un producto o pieza de reemplazo igual para su ventilador, le proporcionaremos un producto o pieza de reemplazo comparable o superior, conforme el arbitrio de Hunter.

### ¿Qué es lo que NO cubre esta garantía?

La mano de obra está excluida. Esta garantía no cubre ningún costo u honorarios asociados con la mano de obra (incluyendo los honorarios del electricista) requeridos para instalar, retirar o reemplazar un ventilador o cualquier pieza del mismo.

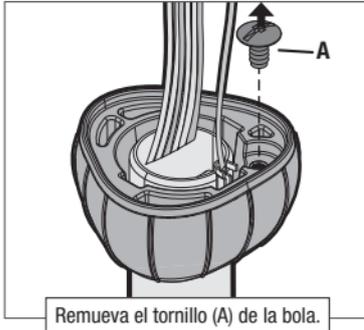
No hay garantía para lámparas/bombillas; las baterías del control remoto; los ventiladores comprados o instalados fuera de los Estados Unidos; los ventiladores propiedad de otra persona distinta al comprador original; los ventiladores cuyo comprobante de compra no haya sido presentado; los ventiladores comprados en un distribuidor no autorizado; el desgaste por uso normal; imperfecciones cosméticas menores; ventiladores remanufacturados; y aquellos ventiladores que hayan sido dañados debido a cualquiera de las siguientes causas: instalación inapropiada, mal uso, abuso, falta de cuidado, no seguir las instrucciones de Hunter, daño accidental ocasionado por el propietario o personas relacionadas, modificaciones al ventilador, mantenimiento o reparación realizados inadecuados o incorrectamente, suministro de voltaje incorrecto o sobrecargas de energía, uso de partes o accesorios inapropiados, no dar mantenimiento al ventilador, o desastres naturales (ej. inundación). **LOS REMEDIOS ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DEL COMPRADOR ORIGINAL PARA RECLAMOS DE CUALQUIER CLASE CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO DEBEN SER LOS ESTABLECIDOS EN ESTE DOCUMENTO. HUNTER FAN COMPANY NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES, DEBIDO A LA FALLA DEL PRODUCTO, YA SEA QUE SURJA DE UNA INFRACCIÓN A LA GARANTÍA, UNA INFRACCIÓN DEL CONTRATO O POR CUALQUIER OTRA CAUSA.** Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni emergentes, así que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted. **CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR APLICABLE A ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA POR LA DURACIÓN DEL PERIODO DE COBERTURA DE LAS GARANTÍAS LIMITADAS APLICABLES ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE.** Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de modo que la limitación antes mencionada puede no aplicarse a usted.

### ¿Cómo afecta la ley estatal a la cobertura de la garantía?

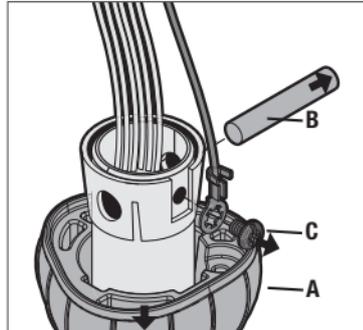
Esta garantía le da dos derechos legales específicos. También usted puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

## Varilla

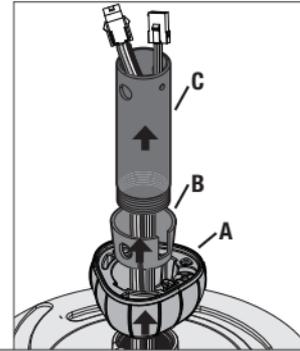
Si necesita una varilla de diferente longitud, siga estos pasos:



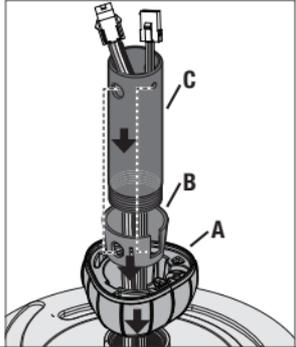
Remueva el tornillo (A) de la bola.



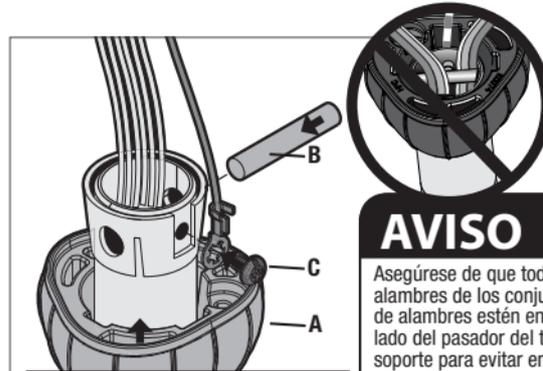
Deslice hacia abajo la bola (A), remueva el pasador metálico pequeño (B) y el tornillo de conexión a tierra (C).



Remueva la bola (A), el manguito (casquillo) interior (B) y el tubo de soporte (C) fuera del cuerpo del ventilador y de los conjuntos de alambres.



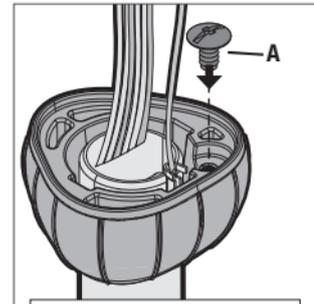
Pase los conjuntos de alambres procedentes del ventilador a través del tubo de soporte accesorio (C). Deslice el manguito interior (B) y la bola (A) sobre el tubo de soporte. Asegúrese de alinear los orificios del manguito (B) y del tubo de soporte (C).



Vuelva a instalar el pasador metálico pequeño (B) y el tornillo de conexión a tierra (C). Deslice hacia arriba la bola (C).

### AVISO

Asegúrese de que todos los alambres de los conjuntos de alambres estén en un lado del pasador del tubo de soporte para evitar enredo de alambres al acoplar el tubo de soporte. No coloque los alambres en el mismo lado del tornillo de conexión a tierra para evitar daño a los alambres.



Vuelva a instalar el tornillo (A) de la bola.